

# REGAL® R&O ISOCLEAN® CERTIFIED LUBRICANT

## 32, 46, 68, 100, 150, 220, 320, 460

### DESCRIPCIÓN DE PRODUCTO

Los Regal® R&O ISOCLEAN® Certified Lubricants son aceites para circulación y turbinas formulados con bases altamente refinadas a fin de ofrecer un rendimiento excepcional en maquinaria industrial que requiere aceites R&O.



Los aceites para circulación son lubricantes especializados que se utilizan principalmente en maquinaria y equipos industriales donde es necesaria una lubricación continua. Los aceites para circulación R&O son un tipo específico de lubricante industrial diseñado con inhibidores de óxido y oxidación (R&O, por sus siglas en inglés). Estos aceites se utilizan en sistemas en los que la principal preocupación es proteger las superficies metálicas contra el óxido y la oxidación, más que soportar presiones extremas o cargas pesadas.

Chevron ISOCLEAN Certified Lubricants han sido certificación de cumplimiento de las normas de limpieza ISO específicas en el punto de entrega usando tecnología de filtración y pruebas líderes en la industria. Los productos con certificación ISOCLEAN son el primer paso para controlar la contaminación y maximizar la vida del componente.

- **Flexibilidad** — Los objetivos de limpieza ISO pueden personalizarse para satisfacer sus necesidades de aplicación comercial.
- **Tranquilidad** — Cada entrega de ISOCLEAN Certified Lubricant de Chevron incluye un Certificado de Análisis ISOCLEAN.
- **Requisitos de limpieza de fluido OE** — Personalizados para cumplir con los requisitos de limpieza de los fabricantes de equipos específicos.
- **Larga vida del lubricante** proporcionada por su excelente estabilidad térmica y a la oxidación. Formulados con una formulación sin cenizas ni cinc.
- **Excelente demulsibilidad** que ayuda a asegurar una buena fuerza de la película lubricante y un desgaste mínimo mediante una rápida separación del agua.
- **Excelente liberación de aire** en los sistemas de depósito de aceite para turbina mediante la aceleración de la liberación de espuma y aire atrapado por parte del inhibidor de espuma.
- **Protección contra herrumbre** de las superficies de metal, debido al uso de un efectivo inhibidor de herrumbre y corrosión.
- **Beneficios ambientales** — Todos los grados se encuentran libres de ceniza. Esto facilita la recuperación y reciclado de los aceites usados.

### BENEFICIOS PARA EL CLIENTE

Los aceites Regal R&O ISOCLEAN Certified Lubricants proporcionan valor a través de:

- **Listos para usar** — Permite a los usuarios cumplir con las exigentes normas de limpieza de los fabricantes de equipos originales para lubricantes para llenado.

Producto(s) manufacturado(s) en USA, Colombia y El Salvador.

Confirme siempre que el producto seleccionado es consistente con las recomendaciones del fabricante del equipo respecto a sus condiciones de operación y las prácticas de mantenimiento del cliente.

Un producto de la empresa **Chevron**

© 2016-2026 Chevron U.S.A. Inc. Todos los derechos reservados.

Chevron, la Marca Chevron, Regal, Rando, GST y ISOCLEAN son marcas registradas propiedad de Chevron Intellectual Property LLC. Todas las otras marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

15 janvier 2026  
IO-185s ISOCLEAN

## CARACTERÍSTICAS

Las características principales de los aceites circulantes R&O incluyen:

- Inhibidores de óxido: previenen la corrosión de las superficies metálicas, especialmente en presencia de humedad.
- Inhibidores de oxidación: prolongan la vida útil del aceite al prevenir la formación de lodos, barnices y ácidos.
- Buena separación del agua: ayuda en sistemas donde es posible la contaminación por agua.
- Resistencia a la espuma: previene la formación de espuma que puede perjudicar la lubricación.

Los Regal® R&O ISO CLEAN® Certified Lubricants proporcionan protección contra el óxido, inhibición de la oxidación y supresión de la espuma.

La estabilidad térmica y de oxidación de estos lubricantes, gracias a su alto nivel de refinamiento, se ha mejorado aún más con su formulación única sin cenizas y sin zinc. La alta estabilidad térmica y de oxidación ayuda a proteger contra la formación de depósitos de oxidación o la generación de material ácido.

Los Regal R&O ISO CLEAN Certified Lubricants tienen muy buenas características de demulsibilidad que permiten una rápida liberación de la humedad.

Los Regal R&O ISO CLEAN Certified Lubricants minimizan el aire atrapado que, de otro modo, podría dar lugar a una baja fortaleza de la película lubricante entre las piezas móviles y la cavitación de la bomba.

## APLICACIONES

Los aceites Regal R&O ISO 32 hasta ISO 150 se recomiendan para uso en la mayoría de las chumaceras de motores eléctricos, compresores de aire, engranajes, turbinas hidroeléctricas, turbinas de vapor, turbinas marítimas y sistemas hidráulicos que no sean de servicio pesado donde el OEM recomienda aceites de tipo R&O (para sistemas hidráulicos de servicio pesado, los clientes deben considerar aceites Rando HD).

Estos productos pueden también ser utilizados como aceites para maquinaria de propósito general para uso en taller, cuando el aceite tipo R&O es requerido o recomendado. Las características multifuncionales de los aceites tipo Regal R&O ISO CLEAN Certified Lubricants pueden permitirles reemplazar otras aplicaciones especiales de lubricantes, las cuales pueden resultar en un inventario y costos de operación reducidos.

Consulte a su representante de lubricantes de Chevron o con un vendedor de ISO CLEAN Certified Lubricants de Chevron para establecer objetivos específicos de limpieza ISO para su aplicación comercial.

Confirme siempre que el producto seleccionado es consistente con las recomendaciones del fabricante del equipo respecto a sus condiciones de operación y las prácticas de mantenimiento del cliente.

## DECLARACIONES Y ESPECIFICACIONES

ISO Grade	32	46	68	100	150	220	320	460
<b>Alstom</b>			M	M				
<b>Alstom</b> HTGD 90117	M	M						
<b>British Standard</b> 489	M	M	M	M				
<b>Fives Cincinnati<sup>a</sup></b> (anteriormente MAG Cincinnati, Cincinnati Machine, Cincinnati Milacron)	M P-38	M P-55	M P-54					
<b>Fresh Water Corrosion Test</b> (ASTM D665, procedimiento A)	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa
<b>General Electric</b>			M	M				
<b>General Electric</b> GEK 28143b	M	M						
<b>General Electric</b> GEK 46506D	M							
<b>MORGOIL Advanced</b>				M	M	M	M	M
<b>Siemens</b> TLV 901304	M	M						
<b>Synthetic Sea Water Rust Test</b> (ASTM D665, procedimiento B)	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa
<b>Westinghouse</b> turbinas hidroeléctricas, turbinas de vapor terrestres y marinas, y engranajes reductores asociados cuando el fabricante original recomienda aceite de tipo R&O			M	M				
<b>ANSI/AGMA 9005-F16 R&amp;O</b>					M	M	M	M
<b>ASTM</b> D4304 Tipo I	M	M	M	M				
<b>DIN 51515</b> requisitos de la organización de normalización para lubricantes nuevos utilizados en turbinas de gas y vapor y equipos auxiliares	M	M	M	M				
<b>DIN 51517/2 CL</b> requisitos					M	M	M	M

a especificación obsoleta

M: satisface o excede requisitos

No se utilice Regal R&O en turbinas de gas grandes y de alta temperatura. Los aceites GST® Oils se recomiendan para estas turbinas de gas.

No se utilice Regal R&O 32, 46 o 68 en sistemas de alta presión en la cercanía de las llamas, chispas o superficies calientes. Use solamente en áreas bien ventiladas. Mantenga el contenedor cerrado.

No se utilice en aparatos de respiración de aire o en equipo médico.

Note que los lubricantes terminados pueden afectar la adherencia de las pruebas protectoras aplicadas (tales como pintura). Si este producto es utilizado en donde se llevan a cabo aplicaciones de coberturas, los fabricantes de coberturas deben consultarse con referencia a la preparación de superficie adecuada.

Confirme siempre que el producto seleccionado es consistente con las recomendaciones del fabricante del equipo respecto a sus condiciones de operación y las prácticas de mantenimiento del cliente.

## INFORMACIÓN DE PRUEBAS TÍPICAS

	ASTM	32	46	68	100
Número de Producto		278034	278049	278035	278050
Número SDS					
USA		23566	23566	23566	23566
Mexico		23568	23568	23568	23568
Colombia		—	—	32649	32649
El Salvador		32648	32648	32648	32648
Gravedad API <sup>a</sup>	D287	32,9 (31,3)	31,7 (30,2)	31,2 (29,1)	30,7 (28,1)
Viscosidad, Cinemática					
cSt a 40°C	D445	30,4	43,7	64,6	95,0
cSt a 100°C		5,2	6,5	8,4	10,8
Viscosidad, Saybolt					
SUS a 100°F	D445	157	226	335	495
SUS a 210°F		43,7	48,0	54,5	63,1
Índice de Viscosidad	D2270	100	98	99	97
Punto Inflamación, °C(°F)	D92	222(432)	224(435)	245(473)	262(504)
Punto Escurrimiento, °C(°F)	D97	-30(-22)	-27(-17)	-24(-11)	-15(+5)
Prueba Herrumbre, Proced B, 24 h	D665	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa
Estabilidad Oxidación <sup>b</sup>					
Horas a 2,0 mg KOH/g número ácido	D943	>6000 (>3000)	>6000 (>3000)	>5500 (>2500)	>5500 (>2000)
Minutos a 25 psi caída de presión	D2272	>900 (>600)	>900 (>500)	>900 (>400)	>900 (>400)
FZG, Etapa Pase <sup>b</sup> , DIN 51354		10	10	10	10

a Valores típicos para productos de las plantas "East of the Rockies" (Bayonne, Charleston, Cicero, Louisville y Port Arthur) se encuentran entre paréntesis.

b FZG, Pass Stage, DIN 51354 no aplica a productos manufacturados en Colombia y El Salvador.

Pueden esperarse variaciones menores en la información de pruebas típicas en fabricación normal.

Confirme siempre que el producto seleccionado es consistente con las recomendaciones del fabricante del equipo respecto a sus condiciones de operación y las prácticas de mantenimiento del cliente.

## INFORMACIÓN DE PRUEBAS TÍPICAS

	ASTM	150	220	320	460
Número de Producto		278036	278052	278037	278053
Número SDS					
USA		48146	48146	48146	48146
Mexico		48159	48159	48159	48159
Colombia		32649	32649	—	—
El Salvador		—	32648	—	—
Gravedad API <sup>a</sup>	D287	29,8 (27,1)	28,5 (26,1)	27,5 (25,4)	26,4
Viscosidad, Cinemática					
cSt a 40°C	D445	143	220	304	460
cSt a 100°C		14,2	19,0	23,2	31,3
Viscosidad, Saybolt					
SUS a 100°F	D445	750	1163	1618	2463
SUS a 210°F		76,4	96,8	116	152
Índice de Viscosidad	D2270	96	97	95	97
Punto Inflamación, °C(°F)	D92	284(543)	294(561)	298(568)	310(590)
Punto Escurrimiento, °C(°F)	D97	-21(+5)	-18(+10)	-12(+10)	-12(+10)
Prueba Herrumbre, Proced B, 24 h	D665	Pasa	Pasa	Pasa	Pasa
Estabilidad Oxidación <sup>a</sup>					
Horas a 2,0 mg KOH/g número ácido	D943	>3500 (>1500)	>2200 (>1200)	>1800 (>1100)	>900 
Minutos a 25 psi caída de presión	D2272	>450	>425	>400	>275
FZG, Etapa Pase <sup>b</sup> , DIN 51354		—	—	—	—

a Valores típicos para productos de las plantas Bayonne, Charleston, Cicero, Louisville y Port Arthur se encuentran entre paréntesis.

b FZG, Pass Stage, DIN 51354 no aplica a productos manufacturados en Colombia y El Salvador.

Pueden esperarse variaciones menores en la información de pruebas típicas en fabricación normal.

Confirme siempre que el producto seleccionado es consistente con las recomendaciones del fabricante del equipo respecto a sus condiciones de operación y las prácticas de mantenimiento del cliente.

Confirme siempre que el producto seleccionado es consistente con las recomendaciones del fabricante del equipo respecto a sus condiciones de operación y las prácticas de mantenimiento del cliente.

15 janvier 2026  
IO-185s ISOCLEAN